

*Translated from Arabic*

Decree No. 6433

Delineation of the boundaries of the exclusive economic zone of Lebanon

The President of the Republic,

In accordance with the Constitution;

Law No. 295 dated 22 April 1994 (United Nations Convention on the Law of the Sea);

Law No. 163 dated 18 August 2011 (Delineation and declaration of the maritime regions of the Republic of Lebanon) and, in particular, articles 6, 7, 16 and 17 thereof;

Pursuant to the proposal of the President of the Council of Ministers and the Minister of Public Works and Transport;

And with the approval of the Council of Ministers on 19 September 2011,

Hereby decrees as follows:

Part I: Definition of the exclusive economic zone and its borders

Article 1: The exclusive economic zone is situated beyond the territorial sea and includes the whole of the contiguous zone, extending towards the high seas, measured from the baseline in accordance with the provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea.

Article 2: The southern, western and northern sides of the exclusive economic zone of the Republic of Lebanon have been determined on the basis of a list of the geographical coordinates of points that is annexed to this decree (Annex I), as set out in British Admiralty nautical chart No. 183 (Ra's at Tin to Iskenderun, 1:1,100,000), which is annexed to this decree (Annex II).

Article 3: As needed, and in the light of negotiations with the relevant neighbouring States, the borders of the exclusive economic zone may be refined and improved and, consequently, the list of its coordinates amended, if more precise data becomes available.

Article 4: The President of the Council of Ministers or his representative is charged with taking the necessary measures to inform all the parties concerned and, in particular, the relevant departments of the United Nations.

Article 5: This decree shall enter into force upon publication in the Official Gazette.

Issued by the President of the Republic

B`abda, 1 October 2011

President of the Council of Ministers

Signature: Michel Sleiman

Signature: Muhammad Najib Mikati

Minister of Public Works and Transport

President of the Council of Ministers

Signature: Ghazi Al-Aridi

Signature: Muhammad Najib Mikati

Annex I

List of the coordinates of the limits of the southern, western and northern sides of the exclusive economic zone

Annex II

Nautical chart of the limits of the southern, western and northern sides of the exclusive economic zone of Lebanon

-----

مَرْسُوم رَقْم ٦٤٢٣

تحديد حدود المنطقة الاقتصادية الخالصة اللبنانية

إِنْتِ رَئِيسَ الْجُمْهُورِيَّةِ

بِنَاءٍ عَلَى الدَّسِيسَتُورِ

بناء على القانون رقم ٢٩٥ تاريخ ١٩٩٤/٤/٢٢ (اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار)،  
بناء على القانون رقم ١٦٣ تاريخ ٢٠١١/٨/١٨ (تحديد وإعلان المناطق البحرية  
للجمهورية اللبنانية) لا سيما المواد ٦ و٧ و١٦ و١٧ منه،  
بناء على اقتراح رئيس مجلس الوزراء ووزير الأشغال العامة والنقل،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء بتاريخ ٢٠١١/٩/١٩

يرسم ما يأتي

#### الفصل الأول - تعريف المنطقة الاقتصادية الخالصة وحدودها

المادة الأولى: تقع المنطقة الاقتصادية الخالصة وراء البحر الإقليمي وتشمل كامل المنطقة المتاخمة وتمتد باتجاه أعالي البحار مقاسة من خط الأساس استناداً إلى أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار.

المادة الثانية: حددت المنطقة الاقتصادية الخالصة في الجمهورية اللبنانية وفق لوائح إحداثيات النقاط الجغرافية المرفقة بهذا المرسوم (الملحق رقم ١) وذلك من الجهات الثلاث الجنوبية والغربية والشمالية كما هي موضحة على الخريطة البحرية الدولية الصادرة عن الأدميرالية البريطانية (Admiralty) رقم ١٨٣ (رأس التين إلى اسكندرونة) بمقياس رسم ١:١٠٠٠٠٠٠٠٠ المرفقة بهذا المرسوم (الملحق رقم ٢)

المادة الثالثة: يمكن مراجعة حدود المنطقة الإقتصادية الخالصة وتحسينها وبالتالي تعديل لوائح إحدائياتها عند توافر بيانات أكثر دقة ووفقاً للحاجة في ضوء المفاوضات مع دول الجوار المعنية.

المادة الرابعة: يكلف رئيس مجلس الوزراء أو من يفوضه باتخاذ الإجراءات اللازمة لإبلاغ كافة الجهات المعنية لا سيما منها الدوائر المختصة في الأمم المتحدة.

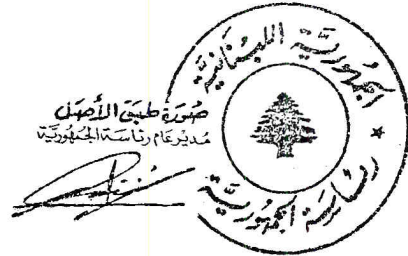
المادة الخامسة: يعمل بهذا المرسوم فور نشره في الجريدة الرسمية

بعيدا في ١ تشرين الاول ٢٠١١  
الامضاء : ميشال سليمان

صدر عن رئيس الجمهورية  
رئيس مجلس الوزراء  
الامضاء : محمد نجيب ميقاتي

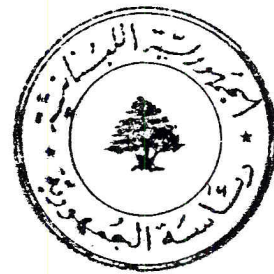
رئيس مجلس الوزراء  
الامضاء : محمد نجيب ميقاتي

وزير الأشغال العامة والنقل  
الامضاء : غازي العريضي



## الملحق رقم ١

لائحة إحدائيات حدود المنطقة الإقتصادية الخاصة  
من الجهات الثلاث الجنوبية والغربية والشمالية



الملحق رقم ٢

الخريطة البحرية  
لحدود المنطقة الاقتصادية الخالصة اللبنانية  
من الجهات الثلاث الجنوبية والغربية والشمالية

